



BÁSCULA DE BAÑO ELECTRÓNICA – MANUAL DE INSTRUCCIONES
ELECTRONIC BATHROOM SCALE-USER MANUAL
BALANCE DE SALLE ÉLECTRONIQUE – MANUEL D’INSTRUCTIONS
ESCALA DE BANHEIRO ELECTRÓNICA- MANUAL DE INSTRUÇÕES



MODELO PB 2222

Sonifer, S.A.
Avenida de Santiago, 86
30007 Murcia España
sonifer@sonifer.es
Made in P.R.C.

Lea atentamente este manual antes de utilizar este aparato y guárdelo para futuras consultas. Sólo así podrá obtener los mejores resultados y la máxima seguridad de uso.

Read this manual carefully before running this appliance and save it for reference in order to obtain the best results and ensure safe use.

Veillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser cet appareil et conservez-le pour toute consultation future. C'est la seule façon d'obtenir les meilleurs résultats et une sécurité optimale d'utilisation.

Leia este manual cuidadosamente antes de utilizar este aparelho e guarde-o para consulta futura. Só assim, poderá obter os melhores resultados e a máxima segurança na utilização.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Lea detenidamente las instrucciones de uso de este aparato antes de su puesta en funcionamiento y procure guardar este manual, la garantía, el recibo y la caja con su embalaje.

Indicaciones generales de seguridad

1. Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo los niños sin supervisión.
2. Se deberá supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con este aparato.
3. PRECAUCIÓN: Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (bolsas de plástico, cartón, polietileno etc.) a su alcance.
4. No lo ponga en funcionamiento si observa que el aparato no funciona correctamente.
5. No manipule el aparato con las manos mojadas.
6. No sumergir el aparato en agua o cualquier otro líquido.

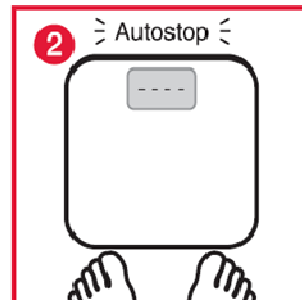
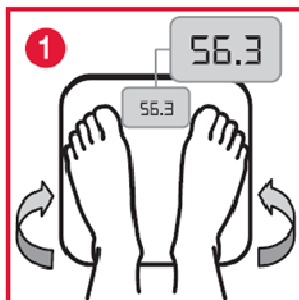
7. Antes de su limpieza observe que el aparato está desconectado.
8. Este aparato es sólo para uso doméstico.
9. En caso de necesitar una copia del manual de instrucciones, puede solicitarla por correo electrónico a través de sonifer@sonifer.es.
10. **ADVERTENCIA:** En caso de mala utilización, existe riesgo de posibles heridas.

Indicaciones importantes

- No use la báscula con los pies húmedos para evitar resbalarse.
- Este producto no está destinado para el uso profesional o médico.
- Límpielo con un paño húmedo. No use disolventes, ni sumerja el aparato en agua.
- Evite impactos y vibraciones excesivas en la unidad. Nunca deje caer el producto al suelo de forma brusca.
- Una vez que la información haya desaparecido, espere unos 10 segundos antes de volver a subirse al aparato.
- Importante: Si mueve el aparato antes de pesarse o mientras se pesa, reinicie el producto.

Funcionamiento

1. Ponga la báscula en un lugar sólido y horizontal
2. Súbase a la báscula y ésta se encenderá automáticamente. Una vez que tome el peso, la pantalla mostrará la medición y parpadeará.
3. Bájese de la báscula, y se apagará en aproximadamente 8 segundos.



Advertencias

Err	Sobrecarga. Quite peso inmediatamente.
Lo	Pilas agotadas: Cámbielas.
C	Error de medición. Repita el proceso.

Especificaciones

- Capacidad máxima 150kg.
- Escalado 01.kg (100 gr)
- 2 tipos de unidades de peso: Kg / Lb

Instalar o reemplazar las pilas

- La báscula necesita 2 pilas tipo AA.
- Para instalar las pilas, abra la tapa del compartimento de la parte posterior de la báscula e insértelas.
- Para reemplazarlas, abra la tapa, quite las pilas usadas y ponga las pilas nuevas.
- Las pilas deben ser extraídas y sustituidas solo por adultos.

Limpieza – Mantenimiento

- No ponga cosas pesadas encima de la báscula cuando no la esté usando.
- No sobrecargue la báscula.
- Trate la báscula con cuidado, es un instrumento electrónico de alta precisión.
- No use la báscula en suelos resbaladizos.

Eliminación del electrodoméstico viejo.



En base a la Norma europea 2002/96/CE de Residuos de aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), los electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente. El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva. El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico viejo.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD: Este dispositivo cumple con los requisitos de la directiva de Compatibilidad Electromagnética 2004/108/CE.

SAFETY WARNINGS

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

General warnings

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must never play with the appliance. Cleaning and user maintenance must never be carried out by children without supervision.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. **WARNING:** In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.
4. Do not use the unit if it is not working properly.
5. Do not handle the appliance with wet hands.
6. Never immerse the appliance in water or any other liquid.
7. Make sure the appliance has been unplugged before cleaning.

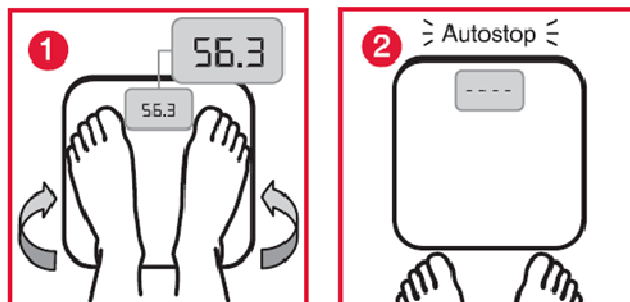
8. This appliance is for household use only.
9. In case that you need a copy of the instruction manual, you can ask for it writing an email to sonifer@sonifer.es
10. **WARNING:** In case of misuse, there is a risk of possible injury.

Important warnings

- Do not weigh with wet feet to avoid slipping.
- This product is not intended for professional or medical use; it is intended for private use only.
- Clean with lightly dampened cloth without allowing any water to get into the device. Do not use solvents or immerse the product in water.
- Avoid excessive impact or vibration to the unit, such as dropping the product onto the floor.
- Once the display has disappeared, wait a few seconds before stepping back onto the scales.
- Important: If the appliance is moved before weighing or between two weighing sessions, reinitialize the scale.

Operation

1. Place the scale on a solid, level surface.
2. Gently step onto the scale and the unit will automatically turn on. Once a steady reading is taken, the display will lock and flash to indicate the final weight.
3. The scale will automatically switch off approximately in 8 seconds when no operation.



Warning indicators



Err. Overload. Remove weight immediately



LO: Battery failure: replace it.



If the "C" symbol is shown on the display as you step off the scale, it indicates that an error has occurred. Please step back to weight again.

Specification

- Max capacity 150 kg.
- Scaled 0.1kg (100 gr)
- 2 Weighing units for your selection: Kg / Lb

To install or replace battery

- The scale needs 2 batteries type AAA
- To install the batteries, open the battery case cover at the bottom of the scale and insert the new ones.
- To replace them, open the battery, take out the used batteries and, finally, install new batteries.
- Batteries should be removed and replaced by adults only.

Care and maintenance

- Do not put heavy things on the scale when not use.
- Do not overload otherwise the sensor may damage.
- Treat the scale with care as it is a highly precise electronic instrument.
- Keep the scale surface dry and do not use it on slippery floor.

Disposal of old electrical appliances.



The European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

DECLARATION OF CONFORMITY: This device complies with the requirements of the EMC directive 2004/108/EC.

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Veillez lire ces instructions avant toute utilisation.

Vous devez toujours respecter les consignes de sécurité lorsque vous utilisez des appareils électriques, telles que les suivantes :

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel, mental ou moteur voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
2. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
3. **ATTENTION:** Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.
4. Ne jamais le faire fonctionner si vous remarquez que l'appareil ne fonctionne pas correctement.
5. Ne pas manipuler l'appareil, les mains mouillées.
6. Ne jamais placer l'appareil près dans l'eau ou autre liquide.

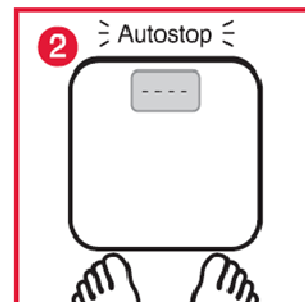
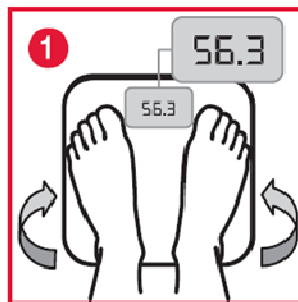
7. Avant de nettoyer l'appareil, vérifiez s'il est bien débranché.
8. Cet appareil n'est apte que pour une utilisation domestique.
9. En cas qui vous avez besoin d'une copie du manuel d'instructions, vous pouvez le demander à l'adresse e-mail sonifer@sonifer.es
10. AVERTISSEMENT: En cas de mauvaise utilisation de l'appareil, il y a un risque de blessure.

Avertissements importants

- Ne pas utiliser avec les pieds mouillés pour éviter de glisser.
- Ce produit n'est pas destiné à un usage professionnel ou médical, il est destiné à un usage privé uniquement.
- Nettoyer avec un chiffon légèrement humide sans laisser d'eau entrer dans le dispositif. Ne pas utiliser de solvants, ni immerger le produit dans l'eau.
- Evitez les vibrations ou chocs à l'unité, comme faire tomber le produit sur le sol.
- Une fois que l'affichage a disparu, attendez quelques secondes avant de prendre du recul sur la balance.
- Important: Si l'appareil est déplacé avant la pesée ou entre deux séances de pesée, réinitialiser l'échelle.

Opération

1. Placez l'échelle sur une surface solide et plane.
2. Montez sur la balance et elle s'allumera automatiquement. Une fois qu'une mesure est prise, l'écran se verrouille et clignotent pour indiquer le poids final.
3. L'échelle s'éteindra après 8 secondes quand il n'y a pas d'opération.



Indicateurs d'avertissement



Err. De surcharge. Retirez le poids immédiatement



LO: panne de batterie: remplacez-le.



Si le symbole "C" apparaît sur l'écran, il indique qu'une erreur est survenue. S'il vous plaît, répéter le processus.

Cahier des charges

- Capacité maximale 150 kg.
- Mise à l'échelle 0,1 kg
- 2 unités de pesage pour votre sélection : Kg / Lb

Pour installer ou remplacer la pile

- L'échelle utilise deux piles AAA
- Pour installer les piles, ouvrez le couvercle du logement de la pile au bas de l'échelle e insérez les piles neuves
- Pour les remplacer, ouvrez le couvercle du logement de la pile, sortez les piles usagées et installez des piles neuves.
- Les piles doivent être retirées et remplacées par des adultes.

Entretien et maintenance

- Ne pas placer des objets lourds sur la balance quand elle n'est pas utilisée.
- Ne surchargez pas. Dans le cas contraire, le capteur peut endommager.
- Traiter l'échelle avec soin. Il est un instrument électronique de haute précision.
- Gardez la surface de l'échelle sec et ne pas l'utiliser sur sol glissant.

Enlèvement des appareils ménagers usagés.



La directive européenne 2002/96/EC sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usages ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent, et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la poubelle barrée est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collète séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ: Cet appareil est conforme aux exigences de la directive CEM 2004/108/CE.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Leia todas as instruções antes de utilizar o aparelho.

Quando utilizar electrodomésticos, deve seguir sempre as seguintes precauções de segurança básicas:

1. Este aparelho pode ser usado por crianças maiores de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, sempre que lhes seja dada a supervisão apropriada ou instruções para a utilização do aparelho de forma segura e de modo a que compreendam os perigos inerentes. Não deixe que crianças brinquem com o aparelho. Não permita a limpeza e manutenção do aparelho pelo utilizador a crianças sem vigilância.
2. As crianças deverão ser supervisionadas, para se assegurar de que não brincam com a unidade.
3. **PRECAUÇÃO:** Para a segurança dos seus filhos, não deixe partes da embalagem (sacos plásticos, papelão, esferovite, etc.) ao alcance dos mesmos.
4. Não ponha em funcionamento se ou se observa que o aparelho não funciona correctamente.
5. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas.
6. Não mergulhe o aparelho em água nem em nenhum outro líquido.

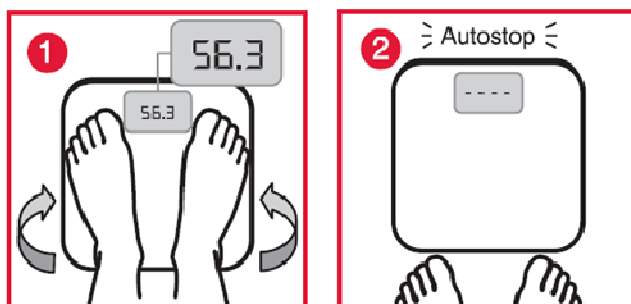
7. Antes de efectuar a sua limpeza comprobe que o aparelho está desligado.
8. Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.
9. No caso em que você precisa de uma cópia do manual de instruções, você pode perguntar para ele por a escrita um e-mail para sonifer@sonifer.es.
10. ATENÇÃO: Em caso de utilização incorreta do aparelho, há um risco de possíveis lesões.

Avisos importantes

- Não use com os pés molhados para evitar o deslizamento.
- Este produto não é destinado ao uso profissional ou médico, que é destinado apenas para uso privado.
- Limpe com pano levemente umedecido, sem permitir que a água de entrar no dispositivo. Não use solventes ou mergulhe o produto em água.
- Evite impacto ou vibração excessiva para a unidade, como deixar cair o produto no chão.
- Assim que a apresentação tenha desaparecido, espere alguns segundos antes de pisar de volta para a balança.
- Importante: Se o aparelho é movido antes da pesagem ou entre duas sessões de pesagem, reinicialize a escala.

Operação

1. Coloque a escala em uma superfície sólida e nivelada.
2. Pise em a escala ea unidade irá ligar automaticamente. Uma vez que uma leitura estável é tomada, a tela irá travar e piscar para indicar o peso final.
3. A escala vai desligar automaticamente cerca de 8 segundos quando nenhuma operação.



Indicadores de aviso



Err. Sobrecarga. Remova peso imediatamente



LO: falha da bateria: substituí-lo.



Se o símbolo "C" é mostrado no visor, indica que ocorreu um erro. Por favor, repetir o processo.

Especificação

- Capacidade Máxima 150 kg.
- 0,1 kg Scaled
- 2 unidades de pesagem para sua seleção: Kg / Lb

Para instalar ou substituir a bateria

- A escala usa duas pilhas do tipo AAA
- Para instalar as pilhas, abra a tampa da caixa de bateria na parte inferior da escala e insira as novas.
- Para substituí-las, retire as pilhas usadas e instalar as novas.
- As baterias devem ser removidas e substituídas apenas por adultos.

Cuidado e manutenção

- Não coloque objetos pesados na escala quando não está sendo usado.
- Não sobrecarregue. Caso contrário, o sensor pode danificar.
- Trate a escala com cuidado, pois é um instrumento eletrônico de alta precisão.
- Mantenha a superfície seca escala e não usá-lo em piso escorregadio.

Recolha dos eletrodomésticos.



A diretiva Europeia 2002/96/CE referente à gestão de resíduos de aparelhos elétricos e eletrônicos (RAEE), prevê que os eletrodomésticos não devem ser escoados no fluxo normal dos resíduos sólidos urbanos. Os aparelhos desatualizados devem ser recolhidos separadamente para otimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos para a saúde humana e para o ambiente. O símbolo constituído por um contendor de lixo barrado com uma cruz deve ser colocado em todos os produtos por forma a recordar a obrigatoriedade de recolha separada. Os consumidores devem contactar as autoridades locais ou os pontos de venda para solicitar informação referente ao local apropriado onde devem depositar os eletrodomésticos velhos.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE: Este dispositivo está em conformidade com os requisitos da diretiva EMC 2004/108/CE.